



**“БДЖ – ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ” ЕООД
ЦЕНТРАЛНО УПРАВЛЕНИЕ**

ул. “Иван Вазов” № 3, София 1080, България
тел.: (+359 2) 987 88 69
bdz_passengers@bdz.bg
www.bdz.bg



РЕШЕНИЕ

№/19.12.2018 г.

За предварителен подбор на кандидатите в процедура на договаряне с предварителна покана за участие

На основание чл. 22, ал. 1, т. 4 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) и чл.55, ал. 1 от Правилника за прилагане на Закона за обществените поръчки (ППЗОП), във връзка с провеждане на процедура на договаряне с предварителна покана за участие с предмет: **„Извършване на техническа поддръжка за 5 годишен период на дизелови мотрисни влакове серия 10 и електрически мотрисни влакове серии 30 и 31, собственост на БДЖ Пътнически Превози ЕООД”**, с прогнозна стойност 137 001 704,46 лв. без ДДС, открита с Решение № 1/03.01.2017г. на Управителя на „БДЖ- Пътнически превози” ЕООД, изменено с Решение за одобряване на обявление за изменение или допълнителна информация № 4/31.01.2017г. на Управителя на „БДЖ-Пътнически превози” ЕООД, с уникален номер в регистъра на АОП № 01605-2017-0001 и номер на обявленията в ОВ на ЕС: 2017/S-005-007390 от 07.01.2017г. и 2017/S-023-040258 от 02.02.2017г., и въз основа на резултатите от работата на комисията назначена със Заповед №132/07.03.2017г. на Управителя на „БДЖ- Пътнически превози” ЕООД, изменена със Заповеди №218/29.03.2017г., №260/18.04.2017г., №472/19.07.2017г., №551/29.08.2017г., №10/05.01.2017г. и №794/07.12.2018г., във връзка с разглеждане на заявленията и за резултатите от етапа на предварителен подбор, които са отразени в Протокол №10/11.12.2018г. и Протокол №11/19.12.2018г., които са съставени на основание чл. 55, ал. 1 от ППЗОП и приети, и Протокол № 11/19.12.2018 г., утвърден от Възложителя, които считам за изчерпателни и обективни,

О Б Я В Я В А М:

РЕЗУЛТАТИТЕ ОТ ПРЕДВАРИТЕЛНИЯ ПОДБОР:

I. КАНДИДАТИТЕ, КОИТО НЕ ОТГОВАРЯТ НА ОБЯВЕНИТЕ ОТ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ ИЗИСКВАНИЯ И МОТИВИ ЗА ОТСТРАНЯВАНЕТО ИМ:

- ДЗЗД ОБЕДИНЕНИЕ „ДЕЗИРО СИМЕНС” с адрес за кореспонденция: 1309 гр.София, ул.”Кукуш” № 2 – със заявление с вх. № 27/06.03.2017г., 15:15 часа.

Кандидатът ДЗЗД ОБЕДИНЕНИЕ „ДЕЗИРО СИМЕНС” се отстранява от по-нататъшно участие в процедурата, на основание чл. 107, т. 1 от ЗОП, тъй като е представил заявление, което не отговаря на поставените критерии за подбор от Възложителя и не е изпълнил условия, посочени в обявлението за обществената поръчка и документацията.

Мотиви:

Кандидатът е представил в законоустановеният срок от 5 работни дни, на 18.12.2018г., в запечатана непрозрачна опаковка с вх. № 03-37-27/18.12.18г. допълнителни документи, изискани с Протокол №10. Представен е нов Единен европейски документ за обществени поръчки /eEЕДОП/ на електронен носител, в pdf формат, от „Сименс” АГ, Германия, в качеството на участник в обединението ДЗЗД ОБЕДИНЕНИЕ „ДЕЗИРО СИМЕНС”. Представеният eEЕДОП е на английски език, подписан с електронните подписи на упълномощените да представляват участника лица - Петер Кастенмайер и Франц Кинер. Документа не е надлежно подписан от лицата, представляващи дружеството по чл.40, ал.2, т.9

от ППЗОП - „Сименс“ АГ, Германия, съобразно представеното удостоверение от немския търговски регистър.

Следва да се има предвид, че процесуалният език на който се водят производствата по Закона за обществените поръчки е българският език, поради което еЕЕДОП е следвало да бъде представен на български език. На следващо място, в разрез с указанията, посочени в Протокол № 10, така представеният еЕЕДОП отново не носи подписите на лицата, посочени в представеното удостоверение от немския търговски регистър, които са задължени лица по смисъла на чл. 40, ал. 2, т. 9 от ППЗОП. Правилата за подписване на еЕЕДОП са посочени в чл. 40, ал. 1 от ППЗОП, като видно от извлечението от търговския регистър на Сименс АГ, партньор в консорциума, същите разполагат с Управителен съвет от 8 човека, както и прокура, включваща 114 прокуристи. Също така е видно от посоченото извлечение, че дружеството се представлява от двама членове на СД, заедно с един упълномощен да подписва. Съгласно записа, членовете на СД не са индивидуално определени поименно, които да подписват и представляват дружеството, което води до единственият извод, че всеки един от тях може да представлява дружеството. Същото се отнася и за прокуристите. Императивната норма на чл. 41, ал. 1 от ППЗОП изрично изисква, когато изискванията по чл. 54, ал. 1, т. 1,2 и 7 се отнасят до повече от едно лице, всички те да подпишат ЕЕДОП.

Следователно, така представеният еЕЕДОП на английски език, без нормативно определените подписи на задължените лица, не може да изпълни функцията на универсална лична декларация по смисъла на закона. Кандидатът не е изпълнил изрично указанията, посочени в Протокол № 10 на комисията, назначена от възложителя.

Въз основа на горното, както и факта, че кандидатът не отговаря на поставените критерии за подбор посочени в Раздел Трети, т. 1 от обявлението и раздел Втори „Изисквания към кандидатите в обществената поръчка“ т.4.2, а именно „Кандидатите в настоящата процедура да бъдат вписани в регистъра на сертификатите на лица, отговорни за поддръжка на железопътни транспортни средства, към Изпълнителна агенция железопътна администрация“ (ИАЖА). Регистърът е създаден на основание чл. 62а, ал. 3 Наредба № 59 от 5.12.2006 г. за управление на безопасността в железопътния транспорт и цели постигане на оперативна съвместимост на националната железопътна система с железопътната система в рамките на Европейския съюз. Регистърът е създаден във връзка с изискванията на Директива 2004/49/ЕС (Директива за безопасност на железопътния транспорт). При кандидатстване от страна на чуждестранни лица е необходимо те да бъдат вписани в аналогичен регистър съгласно Директива 2004/49/ЕС (Директива за безопасност на железопътния транспорт) и законодателството на държавата членка, в която са установени.”

При представяне на заявлението за участие, кандидатът е декларирал, че отговаря на горесцитираното изискване, като: декларирал е, че ще ползва капацитета на трето лице – „Експрес сервиз“ ООД, за което е приложил към заявлението ЕЕДОП и копие на Актуализиран сертификат за функция по поддръжане, издаден на името на това дружество от ИАЖА с валидност до 23.11.2019г. На следващо място са представени "Сертификат за съответствие", издаден от TUV SUD Rail GmbH и "Удостоверение за проверка/Сертификат за съответствие № 004/16" от Център за валидиране на Сименс, издадени на немското дружество "Сименс" АГ, което е участник в обединението.

Посочените доказателства са обект на разглеждане в Решение № 421/2018 год. на КЗК, Решение № 8589/2018 год. на ВАС, Решение № 870/2018 год. на КЗК и Решение № 14812/2018 год. на ВАС.

Съгласно цитираните актове, по отношение на представеният сертификат на „Експрес сервиз“ ООД в качеството на капацитет на трето лице е посочено, че *„следва да се отбележи, че изцяло основателни са и следващите възражения на Щадлер Унгария Железопътна Поддръжка Кфт., а именно, че ЗОП (чл. 65, ал. 1) не допуска кандидатите да доказват съответствие с изискване за годност чрез позоваване на капацитета на трето лице. Цитираната правна норма изрично регламентира възможността кандидатите да се позоват на капацитета на трети лица, но само по отношение на критериите, свързани с икономическото и финансовото състояние, техническите способности и професионалната компетентност. Очевидно, законодателят е изключил от приложното поле на разпоредбата годността за упражняване на професионална дейност./ вж. р № 421/2018 на КЗК/ и „Позоваването на чужд капацитет за доказване на годност за*

упражняване на професионална дейност по чл.60 ЗОП е недопустимо съгласно закона. Ето защо то следва да се квалифицира, като несъответствие с изискванията в утвърдената документация." видно от Решение № 8589/2018 год. на ВАС.

По отношение на "Сертификат за съответствие", издаден от TUV SUD Rail GmbH и "Удостоверение за проверка/Сертификат за съответствие № 004/16" от Център за валидиране на Сименс, издадени на немското дружество "Сименс" АГ, следва да се отбележи, че същите са подробно обсъдени в Решение № 870/2018 год. на КЗК и решение № 14812/2018 год. на ВАС. Съгласно изведените в тези актове констатации, се установява, че КЗК е изисквала официално становище от ИАЖА, видно от което : „По отношение на сертификата за съответствие, издаден от TUV SUD Rail GmbH на „Сименс“ АГ, ИАЖА посочи, че в рамките на компетентността на цитираната организация е да издаде аналогичен сертификат, в съответствие с Директива 2004/49/ЕС, но изискването на възложителя е насочено към сертификати, които касаят поддръжката на моторисни влакове, а приложеният такъв се отнася до поддръжка на локомотиви..... КЗК приема, че удостоверението – сертификат, издадено от Центъра за валидиране на Сименс, не може да бъде прието като „аналогичен сертификат“, в съответствие с Директива 2004/49/ЕС, тъй като от една страна е издадено от вътрешен (за оценяваната структура) контролен орган, а от друга - касае ремонтни дейности с изключително тесен обхват –залеждане на прозорци. Изложеното е в пълен унисон със съдържащото се в становището на ИА „ЖА“, подробно възпроизведено в т. 12 от установените факти. Горните обстоятелства обосновават по категоричен начин правния извод, че представените за „Сименс“ АГ сертификати не удовлетворяват изискването на възложителя за годност за упражняване на професионална дейност.”

Тези аргументи са възприети и в Решение № 14812/2018 год. на ВАС „След като представените от ДЗЗД "Обединение Дезиро Сименс" сертификати за доказване годност (правоспособност) за упражняване на професионална дейност не са по отношение на моторисни влакове, както и липсват данни за вписване в аналогичен (еквивалентен) регистър, правилно КЗК е приела, че представените за "Сименс" АГ сертификати не удовлетворяват изискването на възложителя за годност за упражняване на професионална дейност.”

Правната възможност посочена в чл. 54, ал. 8 от ППЗОП за отстраняване на липси, непълноти или несъответствие на информацията посочена в ЕЕДОП е еднократна. Тя вече е била приложена спрямо кандидата ДЗЗД „ Дезиро Сименс“, като комисията на възложителя е определила срок до 5 работни дни, считано от датата на получаване на протокола, за предоставяне на изискуемите документи по отношение на заявлението на кандидата ДЗЗД "Обединение Дезиро Сименс", съобразно указанията от протокол, а именно е изискан - "Нов ЕЕДОП от кандидата ДЗЗД ОБЕДИНЕНИЕ "ДЕЗИРО СИМЕНС" с попълване на Част IV. "Критерии за подбор", буква А: "Годност", с посочване на съответствието си с поставения от Възложителя критерий за подбор, отнасящ се до годността (правоспособността) за упражняване на професионална дейност и да посочи с кой документ доказва това съответствие". Видно от приложения ЕЕДОП в част IV: Критерии за подбор, буква "А": Годност, са посочени: „Сертификат за функция по поддръжане“ Номер FM/BGRA/2015/0004, издаден на името на „ЕКСПРЕС СЕРВИЗ“ ; Сертификат за съответствие, издаден от TUV SUD Rail GmbH, валиден от 09.06.2016 г. до 08.06.2021 г. и Удостоверение за проверка /Сертификат за съответствие № 004/16/, от Центърът за валидиране на Сименс. Следвателно при настоящето връщане на процедурата за ново разглеждане на заявленията за участие, комисията не може повторно да изиска вече представени документи, поради, което кандидатът няма право да прилага нови различни документи свързани с критерият професионална годност.

II. КАНДИДАТИ, КОИТО ОТГОВАРЯТ НА ОБЯВЕНИТЕ ОТ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ ИЗИСКВАНИЯ, КОИТО ЩЕ БЪДАТ ПОКАНЕНИ ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ НА ПЪРВОНАЧАЛНИ ОФЕРТИ:

- „ЩАДЛЕР УНГАРИЯ ЖЕЛЕЗОПЪТНА ПОДДРЪЖКА КФТ.“ с адрес за кореспонденция: 2490 Пустасаболч, Мадяр ута 14, Унгария – със заявление с вх. № 29/06.03.2017г., 15:40 часа;
- „АЛСТОМ ТРАНСПОРТ С.А.“, Румъния, с адрес за кореспонденция: 06019 Букурещ, район 6, ул. „Разоаре“ 32 – със заявление с вх. № 30/06.03.2017г., 15:50 часа.

III. На основание чл.43, ал.1 от ЗОП, в тридневен срок от издаването на настоящото решение, копие от същото да бъде изпратено на всички кандидати. Решението да се публикува в „Профила на купувача” на „БДЖ-Пътнически превози” ЕООД заедно с Протокол № 11/19.12.2018г., от работата на комисията за резултатите от подбора. Връзка към електронната преписка в профила на купувача: <http://www.bdz.bg/bg/proceduri-po-zop/izvurshvane-na-tehnicheska-poddrujka-za-5-godishen-period-na-dizelovi-motrisni-vlakove-seriia-10-i.html>.

IV. На основание чл. 34, ал. 1 от ЗОП одобрявам поканата за представяне на първоначални оферти.

V. Поканата за представяне на първоначални оферти да се изпрати едновременно до избраните кандидати, съгласно условията на чл. 55, ал. 2 от ППЗОП.

VI. Съгласно чл. 197, ал. 1, т. 6 от ЗОП, решението може да се обжалва в 10-дневен срок от получаването му, пред Комисията за защита на конкуренцията.

Пламен Ангелов Мешаров
Управител на „БДЖ-Пътнически превози” ЕООД



Подписът е заличен на основание чл.2, ал.2, т.5 от ЗЗЛД
и във връзка с чл.42, ал.5 от ЗОП